

B Yi Y`F YZcfa`ZØf`XYb`GWÅi hn`XYg
6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WÅ hg`VYgWÅ`c ggYb

GD8ž; fØbYž: 8D`i bX`l b]cb`d`UbYb`FYZcfa Yb`ni a`GWÅi hn
XYg`6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WÅ hg`j cf`9l hfYa`]ghYb`"8YhU]`g`]b
6Yf`]b"

6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WÅ h. `9]b`NY]WÅ Yb
[Y[Yb`9l hfYa`]ga i g

æ`Y]bYa`VYXYi hYbXYb`GWÅ f]hh`ni f`GhÅf`_i b[`XYf
j YfZUggi b[gfYWÅ h]WÅ Yb`C fXbi b[`XYf`6i bXYgfYdi V`_`UVYb`X]Y
: fU`_h]cbYb`j cb`GD8ž; fØbYb`i bX`: 8D`g]WÅ`a`]h`XYf`l b]cb`Ui ZY]bY
FYZcfa`[YY]b][h`N]Y`]gh`Ygž`XUg`6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WÅ h
f6J YfZ: ě`VYggYf`[Y[Yb`Yl hfYa`]gh]gWÅ Yg; YXUb`_Yb[i`h`ni
gWÅ ØhnYb`"8]YgY`æ]h]Uhj Y`k`]fX`]b`Y]bYf`DfYggY`_cbZYfYbn`Ua
_ca`a`YbXYb`8]YbghU[`]b`6Yf`]b`j cf[YghY`hž`Yfa`Ø[`]WÅ h`Xi fWÅ`XYb
J YfY]b`XYf`6i bXYgdYggY`_cbZYfYbnž`Ub`XYf`Ui WÅ
6i bXYg`† gh]na`]b]ghYf`A UfWĉ`6i gWÅ a`Ubb`hY]`bY`a`Yb`k`]fX"

5bdUggi b[Yb`]a` ; fi bX[YgYhn

8]Y`F YZcfa`]gh`XUg`9f[YVb]g`Yf`YV`]WÅ Yf`6Ygc f[b]g`ØVYf`XUg
a`Ø[`]WÅ Y`5i Z`_ca`a`Yb`Yl hfYa`]gh]gWÅ Yf`DUfhY]Yb`"æ`J cfZY`X`XYf
J Yf`UbX`i b[Yb`UhhY`X]Y`5a`dY`!`?`cU`]h]cb`]a`Y`hnhYb`Ź`Å`f
Ub[YfY[hž`X]Y`FY[Y`i b[Yb`ni f`K`U`i bX`5a`hgnY]h`XYf
J YfZUggi b[gf]WÅ hYf`b]WÅ h]b`Y]bYa`Y]bZUWÅ Yb; YgYhn
ZYghni`U`hYbž`gcbXYfb`X]YgY]b`XUg; fi bX[YgYhn`ni`]bhY[f]YfYb`
8]Yg]gh]j cb`nYbhfU`Yf`6YXYi hi b[ž`XU`ZØf`gc`WÅ Y`Ÿ`bXYfi b[Yb`]a
6i bXYghU[`Y]bY`Nk`Y]!8f]hY`!A`Y`f`Y]h`YfZcfXYf`]WÅ`]gh`8Ua`]h]gh
X]Y`l bhYfghØhni b[`XYf`l b]cbgZfU`_h]cb`i bYf`Ågg`]WÅ ž`k`Ug`XYb
V]dUfh]gUbYb`7`UfU`_hYf`X]YgYg`J cf`UVYbg`i bhYfghfY]WÅ h"

@Y\ fYb`Ui g`Dc`Yb

6Y]`XYb`6YfUhi b[Yb`k i fXY`b]W h`bi f`X]Y`FYg]`Ybn`XYg
6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]W hg`h\Ya Uh]g]Yfhž`gcbXYfb`Ui W
9fZU\ fi b[Yb`Ui g`UbXYfYb`@AbXYfbž`]bgVYgcbXYfY`Dc`Ybž`k i fXYb
\YfUb[Ync[Yb`"8]Y`Xcfh][Y`bUh]cbU`_cbgYfj Uh]j Y`FY[]Yfi b[ž`X]Y
j cb`&\$%) `V]g`&\$&` `Ub`XYf`A UW h`k Ufž`\UhhY`XUg`š gh]ngmghYa
ghUf`_i a [YVUi h`"9]b`nYbhfU`Yf`Di b`_h`k Uf`X]Y`B]W h`UbYf`_Ybbi b[
XfY]Yf`J YfZUggi b[gf]W h`Yfž`X]Y`j cf`] \fYa `5a hgUbhf]hh`YfbUbbh
k i fXYbž`[YZc`[hj cb`XYf`6YgYhni b[`X]YgYf`DcghYb`a]h`Y][YbYb
?UbX]XUhYb`"8]YgY`9fY][b]ggY`j YfXYi h`]W Ybž`k]Y`dc`]h]gW Yf
9i hfYa]ga i gi bX`XUg`š gh]ngmghYa `]b`?cbZ]_h[YfUHYb`_ÖbbYb`"

F c``Y`XYf`² ZZYbh`]W`_Y]h

8]Y`VYj cfghY\YbXY`FYZcfa ` \Uh`XUg`DchYbn]U`ž`b]W h`bi f`X]Y
I bUV\Ab [][_Y]h`XYg`6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]W hg`ni `ghÅf`_Ybž
gcbXYfb`Ui W`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf`]b`X]Y
FYW hgghUUh`]W`_Y]h`ni `ZØfXYfb`"8Yf`GW i hn`XYf`J YfZUggi b[`i bX
X]Y` ðhY[f]hÅh`XYg`\ÖW ghYb`; Yf]W hg`g]bX`[fi bX`Y[YbX`ZØf`X]Y
8Ya c`_fUh]Y`]b`8Yi hgW`_UbX`i bX`_ÖbbYb`Yb hgW`Y]XYbX`ni f
GhUV`]hÅh`XYf`; YgY`gW UZh`VY]hfU[Yb`"8]Y`DUfh]n]dUh]cb`i bX
5i Z`_Àfi b[`XYf`² ZZYbh`]W`_Y]h`ØVYf`X]YgY`FYZcfa Yb`g]bX`YVYbZU`g
j cb`[fc» Yf`6YXYi hi b[ž`i a `Y]b`VfY]hYg`J YfghAbXb]g`ZØf`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`A U» bU`a Yb`ni `gW UZZYbž`X]Y`ni f
5i ZfYW hYf\U`hi b[`XYf`XYa c`_fUh]gW Yb`K YfhY`b`Øh][`g]bX`"

9]b`dfÅj`Ybh]j`Yf`5bgUhn

A]h`X]YgYb`ÿbXYfi b[Yb`gc``Y]b`dfÅj`Ybh]j`Yf`5bgUhn`j`YfZc`[h
k YfXYbž`XYf`gck c``Ui ZX]Y`9f\U`hi b[`XYf`FYg]`Ybn`XYg
6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]W hg`U`g`Ui W`Ui ZX]Y`GhÅf`_i b[`XYf
XYa c`_fUh]gW Yb` ðgh]hi h]cbYb`UVn]Y`h`"9g`]gh`Y]b`K Y[ž`XYf`XUg
6Yk i gghgY]b`ZØf`X]Y`GW i ma`YW`Ub]ga Yb`]b`XYf`XYi hgW`Yb
8Ya c`_fUh]Y`gW`ÅfZYb`gc``i bX`Y]bY`_`UfY`6chgW UZh`Ub
9i hfYa]ghYb`gYbXYh`"8]Y`; fi bXk YfhY`XYf`6i bXYgfYdi V`_`
8Yi hgW`_UbX`k YfXYb`j`YfhY]X][h`"

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'a Y]b!VYf`]b"bYh